



Part I: Folk Songs



Broadly

p Dm A Dm C *з*

Down the Vol - ga's broad stream From Nizh -
 Вниз по Вол - ге ре - ке, С Ниж - ня -
 Вниз по Вол - ге ре - ке, S Nizh - nia -

p *з*

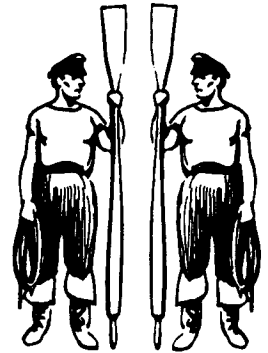


DOWN THE VOLGA RIVER

ВНИЗ ПО ВОЛГЕ-РЕКЕ

C7 F Bb D7

ni - Nov-go - rod A stout riv - er -
 Нов - го - ро - да Сна - ря - жён стру -
 Нов - го - ро - да Sna - ria - zhën stru -



Gm Dm A7 Bb Dm A7 Dm

boat Like an ar - row flies by. Like an ar - row flies by.
 жок Как стре - ла ле - тит. Как стре - ла ле - тит.
 zhok Kak stre - la le - tit. Kak stre - la le - tit.

2. Well, now, on that stout boat,
 That was loaded down,
 Forty-two dauntless oarsmen
 Sat and rowed with all their might.

3. Well, now, one of the men,
 A brave young lad,
 In deep thought was lost,
 Downcast was his eye.

4. "Say, oh, why do you sit,
 My stout-hearted lad,
 Lost in deep reverie,
 And with downcast eye?"

5. "My thoughts you shall know,
 Why I do grieve so.
 All about one soul,
 A beautiful maid.

6. "Oh, my brothers, all,
 My comrades in toil,
 Do for me, I pray,
 This devoted deed.

7. "Throw me overboard
 To Mother Volga.
 Drown then deep in her
 All my pain and woe."

2. Как на том на стружке,
 На снаряженном,
 Удалых гребцов
 Сорок два сидят.

3. Как один из них,
 Добрый молодец,
 Призадумался,
 Пригорюнился.

4. «Ах, о чём же ты,
 Добрый молодец,
 Призадумался,
 Пригорюнился?»

5. «Я задумался,
 Пригорюнился,
 Об одной душе,
 Красной девице.

6. «Эх вы, братцы мои,
 Вы, товарищи,
 Сослужите вы мне
 Службу верную.

7. «Киньте, бросьте меня
 В Волгу-матушку,
 Утопите в ней
 Грусть тоску мою.»

2. *Kak na tom na struzhke,
 Na snariazhennom,
 Udalykh grebtsov
 Sorok dva sidiat.*

3. *Kak odin iz nikh,
 Dobryi molodets,
 Prizadumalsia,
 Prigoriunilsia.*

4. *"Akh, o chëm zhe ty,
 Dobryi molodets,
 Prizadumalsia,
 Prigoriunilsia?"*

5. *"Ia zadumalsia,
 Prigoriunilsia,
 Ob odnoi dushe,
 Krasnoi devitse.*

6. *"Ekh vy, bratsy moi,
 Vy, tovarishchi,
 Sosluzhite vy mne
 Sluzhbu vernuiu.*

7. *"Kin'te, bro's'te menia
 V Volgu-matushku,
 Utopite v nei
 Grust' tosku moiü."*

